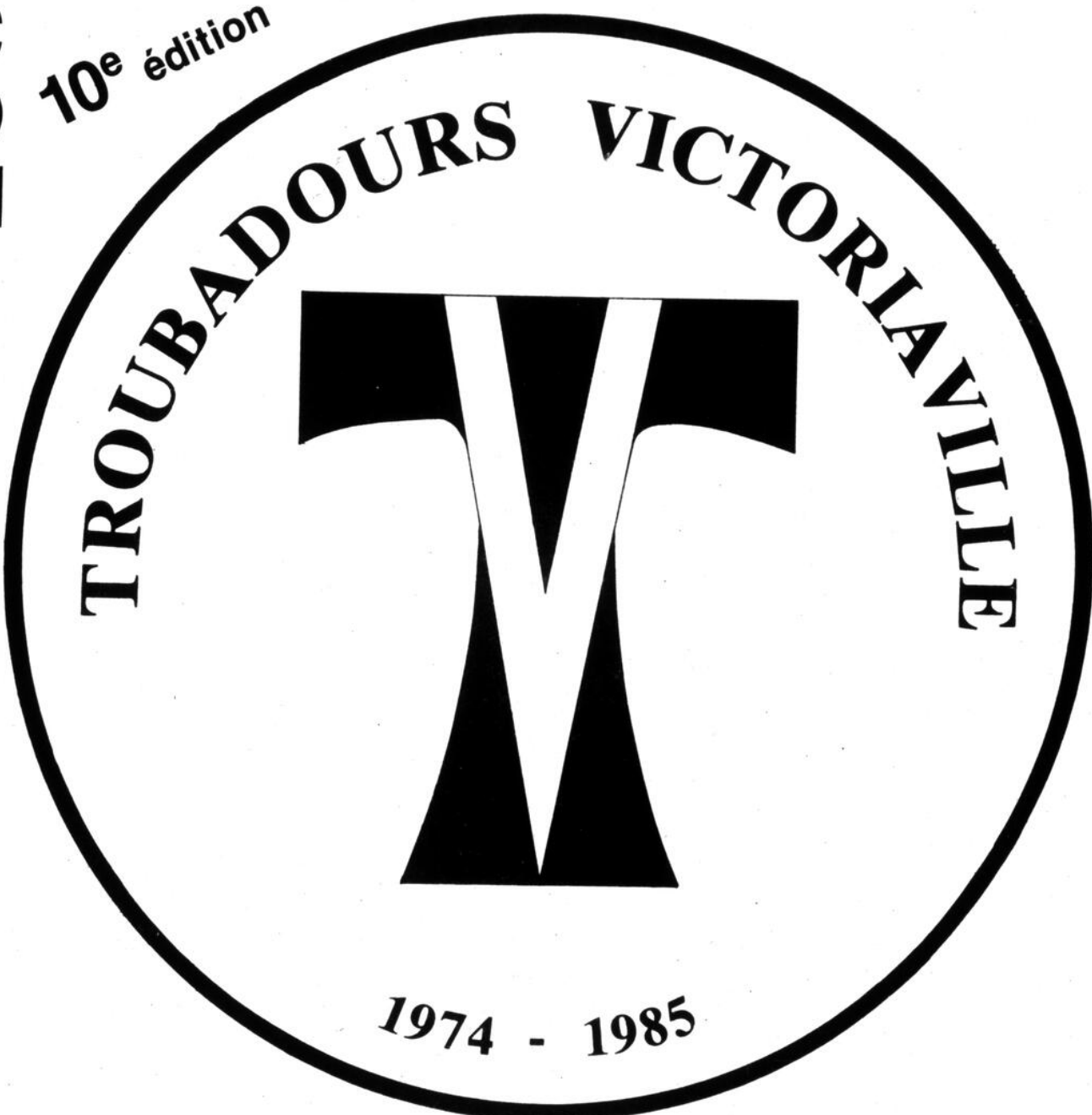


CONCOURS DE TRUBADOUR

10<sup>e</sup> édition



CAN-AM • 85

Supplément L'Union, mardi 13 août 1985



"C'est dans nos vieux souliers que se trouve le vrai bonheur..."

**CORDONNERIE LAMBERT** E.N.R.  
 179 EST, NOTRE-DAME — VICTORIAVILLE  
 Tél.: 758-5007

*Nous réparons:* • souliers • bottes • bourses • gants de hockey et baseball •  
 • épaulières • jambières • etc.

*Nous fabriquons:* certains articles en cuir sur demande

Propriétaire:  
**RICHARD LAMBERT** cordonnier

CENTRE-VILLE

**758-0511 CHARRON VOYAGES**  
 47, NOTRE-DAME EST VICTORIAVILLE  
 G6P 3Z4

Chers clients,  
 Cher public voyageur,

Vouloir offrir aux voyageurs de notre région le meilleur service d'informations et de réservation pour vos voyages-vacances ou voyages-affaires, aussi bien que le service après vente, lorsque se présente une réclamation d'assurance par exemple, tel est le but que nous nous sommes fixés il y a maintenant longtemps, et demeure le critère qui continue toujours à motiver tous nos efforts.

Le choix d'une agence de voyages, c'est du sérieux! Et nous croyons vraiment répondre à tous vos critères! Après tout, nous n'avons qu'un seul but, celui de bien vous servir, basé sur plus de trente ans d'expérience dans le domaine, parce que «la qualité et la compétence ne s'improvisent pas!»

Et un gros merci de nous faire confiance depuis si longtemps, et encore pour longtemps!

**758-0511 CHARRON VOYAGES**  
 47, NOTRE-DAME EST VICTORIAVILLE

**"Toujours la première agence des Bois-Francs"**



**MESSAGE DU MAIRE**



*C'est avec beaucoup de fierté que je m'associe encore cette année à la compétition Can-Am des Troubadours de Victoriaville et je profite de cette occasion pour mettre en évidence l'inlassable travail effectué depuis maintenant onze ans par les responsables de ce corps de tambours et clairons auprès de notre jeunesse dans l'intention de lui inculquer le goût de l'effort et du dépassement.*

*Effectivement, ces jeunes et ces adultes travaillent sans relâche pour véhiculer le nom de Victoriaville à travers tout le Canada et même aux États-Unis. Les Troubadours ont remporté de nombreux championnats qui sont la meilleure preuve de leur discipline et de l'excellente qualité de leur expression musicale. Les jeunes garçons et filles, membres des Troubadours, méritent donc toute notre admiration pour leur réussite incontestable.*

*Je tiens également à souligner particulièrement le dévouement des parents et responsables qui sacrifient à la bonne organisation de ce corps de nombreuses heures de loisir.*

*Le meilleur des succès à la Compétition Can-Am du dimanche 18 août 1985, à Victoriaville et bienvenue à tous les visiteurs!*

Le maire

Denis Saint-Pierre

**819-752-5777**  
 OÙ QUE VOUS SOYEZ  
 OÙ QUE VOUS ALLIEZ

SERVICE  
 TÉLÉPHONIQUE  
 JOUR  
 ET  
 NUIT

**RHEULT**  
**DÉMÉNAGEMENT**  
**CANADA**

- Local
- Longue distance
- Emballage
- Déballage
- Assurance
- Machinerie
- Électroniques
- Entreposage
- Déménagement
- Bureau interne

ESTIMATION SANS FRAIS

LOCATION DISPONIBLE (TRAN SAVE)  
 142, ST-JEAN-BAPTISTE  
 VICTORIAVILLE, Qué., G6P 6S9



*L'Association des  
 Marchands  
 du Carrefour  
 des Bois-Francs*

Hommages  
aux troubadours

Tél.: (819) 752-4093  
(819) 752-4481



Claude Dumont  
Président

7, rue Aqueduc  
C. P. 428  
Victoriaville, G6P 6T2

*Les Serres Lambert Enr.* 704 NOTRE-DAME OUEST  
VICTORIAVILLE, QUÉ.  
G6P 1T4

FLORICULTEUR - PAYSAGISTE  
TAILLAGE DE HAIE - ENTRETIEN DE PELOUSE  
SEMENCE DE PELOUSE  
VENTE ET PLANTATION D'ARBUSTES  
VENTES: D'ENGRAIS CHIMIQUE, DE PESTICIDES,  
ARTICLES DE JARDINAGE

OUVERTURE Lundi au vendredi de 8:00 à 21:00  
Samedi de 8:00 à 17:00 et dimanche de 11:00 à 16:00



Michel Luneau, prop. Tél: 752-2051



Tél.: 752-2595  
Rés.: 752-6906

*Garage Bruno Moreau Inc.*

SPÉCIALITÉS MISE AU POINT - FREINS  
Remorquage 24 heures

390, BOUL. BOIS-FRANS NORD  
VICTORIAVILLE, Qc, G6P 1G9

STUDIO THÈQUE  
288, rue Notre-Dame Est  
Victoriaville QC G6P 4A3  
Téléphone (819) 758-8748

PHOTOGRAPHE  
*Alain Giguère*



206 Notre-Dame Est, VICTORIAVILLE, Qué.  
(819) 752-4394

TÉL.: (819) 752-4657

*Pâtisserie du Jour Enr.*

GÂTEAUX DE TOUS GENRES  
SPECIALITES: Gâteaux de noces, fêtes, pâtisseries,  
Fèves aux lard, Ragoût de porc maison, etc.  
ET CRÉATION ARTISANALE DE LUCIENNE

MARCEL BEAUDOIN, prop. 13, rue DE LA GARE  
VICTORIAVILLE, Qué.

Représentant autorisé: Roosa Master - C V A - Simms - Bryce Berger - Holset  
Robert - Bosh

**POMPES INJECTIONS  
GOUDREAU** enr.  
VENTE ET RÉPARATION  
Pompes à injection diesel et injecteurs

1130, St-Édouard  
Plessisville, Qué.  
G6L 3L4

Tél.: (819) 362-2193  
Aimé Goudreault, prop.

746, Notre-Dame ouest  
Victoriaville, Qué.  
G6P 1T8

Tél. (819) 758-5721  
(819) 879-4489

**BERNIER, BLANCHET, LAMBERT, C.A.**



**MOT DE BIENVENUE DE LA PRÉSIDENTE**

Chers amis,

Pour la 11<sup>ème</sup> année, se tient à Victoriaville la compétition de corps de tambours et clairons regroupant les meilleurs corps du Québec.

Ayant mis en commun des heures de loisir depuis octobre dernier, ces jeunes, dont l'âge ne dépasse pas 21 ans, tenteront de nous divertir durant quelques heures en vous donnant un spectacle de haute précision.

C'est avec fierté que la direction, le comité de parents et les membres Troubadours ont collaboré pour vous présenter cette compétition qui sera jugée par l'Association des juges Canadiens.

Je remercie tous ceux qui ont souscrit à la collaboration de ce programme de même que les bénévoles qui rendent cette compétition possible.

Bienvenue à Victoriaville. Bonne chance à tous.

Les Troubadours de Victoriaville Inc.

*Jeanne Ouellette*  
Présidente

415, Cartier  
Victoriaville, Qué.  
G6P 6R8

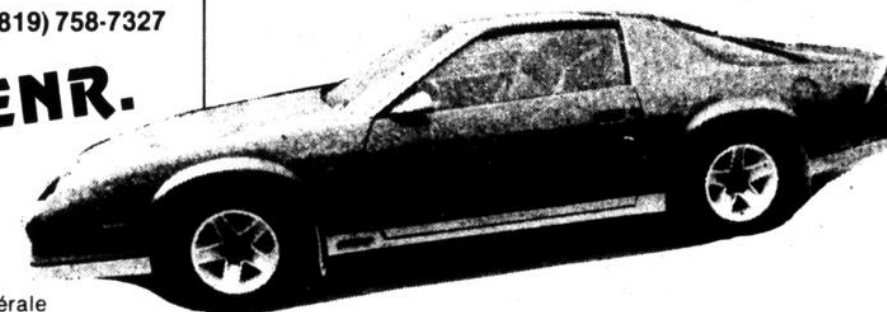
Tél.: (819) 758-7327

**MOTO L.D.L. ENR.**

René Laroche, repr.

ACHAT  
VENTE - PIÈCES  
Motos usagées  
ou accidentées

Mécanique générale  
REDRESSEMENT  
DE CHÂSSIS  
(FRAME)



**LOCATION  
DES BOIS-FRANCS INC.**

LOCATION DE VOITURES ET DE CAMIONS

696, Notre-Dame Ouest  
Victoriaville Qué., G6P 1T4

Tél.: **758-7337**

**Yvon Labbé  
Auto**

Achat et Vente  
696, NOTRE-DAME OUEST  
VICTORIAVILLE, Qué., G6P 1T4

Vente de Pièces usagées  
Redressement de Châssis  
Atelier Mécanique  
415, RUE CARTIER  
VICTORIAVILLE, Qué.

TÉL.: 819-758-7416 - 758-7327

Bienvenue au

## DÉPANNEUR ST-GEORGES

Benoît René

- Épicerie
  - Revues
  - Journaux
- Agent Loto-Québec

LUNDI AU SAMEDI: 7h00 a.m. à 11h00 p.m.  
DIMANCHE: 9h00 a.m. à 10h00 p.m.

198, boul. Bois-Francis Nord Victoriaville 752-6801



Jacques Marchand, propriétaire  
Michel Lavole, photographe

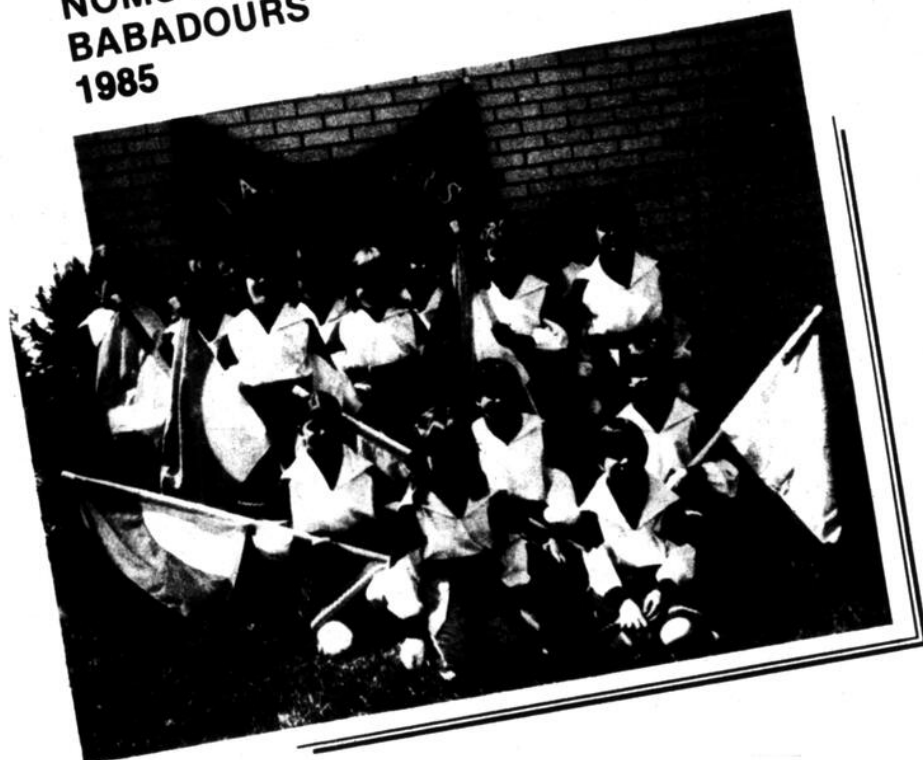
## Victoriaville Photo Inc.

Studio de photographie  
commerciale et industrielle

181, Notre-Dame Est  
Victoriaville, G6P 3Z8

Tél.: (819) 758-7977

## NOMS DES MEMBRES BABADOURS 1985



### COULEUR:

Mélanie Bois  
Anny Beaulieu  
Karine Beaulieu  
Emmanuelle Desrochers  
Julie Fillion  
Julie Mailhot  
Julie Ouellette  
Pascale Ouellette  
Sonia Parenteau  
Maryse Verville  
Sandra Vallières  
Dominique Verrette  
Sophie Martin  
Isabelle Tanguay

### CLAIRON:

Cynthia Gaulin  
Mélanie Pontbriand  
Carl Garand Raymond  
Isabelle Verrette  
Patrick Jacques  
Claude Rivest

### INSTRUCTEURS:

Sonia Martin  
Josée Talbot  
Nancy Connolly  
Isabelle Guévin



A.J.R. BERGERON INC.

Bur.: (819) 752-5252  
(819) 752-9783 - 4

324 boul. Bois-Francis Sud,  
Victoriaville, (Québec) G6P 4T1



Tél.  
752-  
4554

## Pharmacentre

descomptes

JACQUES LEAHEY

141 Est, Notre-Dame C.P. 620  
Victoriaville, Qué., G6P 6V7



Tél.: 357-7844  
Rés.: 357-7558

## Décoration Plus enr.

Centre Commercial Bellevue  
571, BOUL. BOIS-FRANCS SUD  
ARTHABASKA, Qué.,  
G6P 5X5

Service personnalisé



LIBRAIRIE  
ST-JEAN

- Livres
- Cadeaux
- Jeux
- Papeterie Commerciale et Scolaire

80, rue Notre-Dame est, Victoriaville, Qc G6P 3Z6  
Tél. (819) 752-5430 — 752-2024

## Garage Bourlard

Garage Bourlard Inc.  
660 Notre Dame Ouest  
Victoriaville, Qué. G6P 1T4

Téléphone (819) 758-1532

C. Bourlard  
Président



(819) 758-6468

## J.M. MASSÉ & FILS Inc.

- PUIITS ARTÉSIENS
- POMPES
- TRAITEMENTS D'EAU
- ACCESSOIRES ET PRODUITS DE PISCINES
- IRRIGATION DE PELOUSES

11, PERREAULT, VICTORIANVILLE, QUÉ., G6P 8H1

## RESTAURANT ST-GEORGES

204, BOUL. BOIS-FRANCS NORD  
VICTORIANVILLE, QUÉ.  
758-6839

Madame Ghislaine Héneault

Menu du jour: 3,25 \$

12, rue Manic  
Victoriaville,  
Québec  
G6P 5B4



(819) 752-4363

## ROUX et BERGERON (1977) INC.

Embouteilleurs  
"VICTO" et "SUN CREST"

## DENIS PROVENCHER SERVICE SHELL

464, Notre-Dame Ouest  
Victoriaville, Qué., G6P 1S9  
(819) 758-1881

LA OÙ LE SERVICE FAIT  
TOUTE LA DIFFÉRENCE

Tél.: 357-2259

Jean-Marie Bolduc, m.d.

PÉDIATRE

557, boul. Bois-Francis Sud  
Arthabaska, Qué.  
G6P 5X6

Sur rendez-vous  
seulement

# LUMINAIRES BOIS-FRANCS

Jean-Claude Houle, prop.

(819) 758-8462

39, BOUL. BOIS-FRANCS NORD VICTORIAVILLE, QUÉ., G6P 1E4



JACQUES BARIL  
Député d'Arthabaska et  
adjoint parlementaire au  
ministre de l'Agriculture,  
des Pêcheries et de l'Alimentation

Hôtel du Parlement  
Bureau 133  
Québec (Québec)  
G1A 1A4  
(418) 643-1208

16, rue Perreault  
Victoriaville (Québec)  
G6P 5C6  
(819) 758-7930



*Maurice Tremblay, député  
Libéral*

117 NOTRE DAME EST  
VICTORIAVILLE  
G6P 3Z9  
(819) 758 5727

313 ED. CONF  
OTTAWA  
K1A 0X6  
(613) 996-4756

STOP BIENVENUE  
**Arcade Victo**  
Enr.  
AMUSEMENTS — DISCO

**BON POUR  
2 JETONS — (TOKEN)**

19, BOIS-FRANCS SUD  
Victoriaville, Qué., G6P 4S2  
Non valide vendredi et samedi  
Limite: 2 coupons par jour

BON SUCCÈS AUX TROUBADOURS DE VICTORIAVILLE



## GARAGE LUCIEN ALLARD

Remorquage - Mécanique générale  
Débosselage - Peinture

241 rte 162  
St-Rosaire, cté Arthabaska  
Tél.: 752-7886

Félicitations  
aux  
Troubadours

L'ASSOCIATION  
DES  
POLICIERS-POMPIERS  
DE  
VICTORIAVILLE

## MORIN RADIATEURS inc.

185, Notre-Dame Ouest Victoriaville (Qc)  
(près de l'église Ste-Victoire) G6P 1R8

**758-8124**

- Vente et installation
- Entretien et Réparations
- Installation de Réservoir de plastique

pour voitures américaines - japonaises - européennes

Tél.: (819) 758-6251

ÉQUIPEMENTS  
**UNIBEC** 1981 INC

LOCATION — VENTE — SERVICE  
Tous genres d'Outils et Équipements



125 BOUL. BOIS-FRANCS NORD VICTORIAVILLE (QUÉBEC) G6P 1E6

Tél.: (819) 758-5226

Oxygène  
*Bergeron Inc.*

TOUT POUR LA SOUDURE



Distributeur  
**SODEL**

JACQUES BERGERON, président



MACHINE À COUDRE  
DOMESTIQUES et INDUSTRIELLES

HUSQVARNA

**Centre de couture G. B. Enr.**

Glorianne Bois, propriétaire

— Vente et réparation de toutes marques —

132, BOUL. BOIS-FRANCS SUD  
VICTORIAVILLE, Qué.

Tél.: 752-7791



**pony**

445, boul. Bois-Francis Nord - G6P 1H1  
VICTORIAVILLE

Tél.: (819) 758-5775

Plein succès  
dans toutes vos  
représentations 1985.

De la part des  
**21 Caisses  
des Bois-Francis**



**DESJARDINS**

Meilleurs Vœux de succès à nos Troubadours

**Une  
Fête de  
famille**  
expo  
victo

## GÉNÉREUX DONATEURS

M. Rasoir (Denis Charland)  
 Silencieux Octo Frein  
 Marché Roberge enr.  
 Véli Voile inc.  
 Soudure Thibodeau inc.  
 Garage Robert Monfette enr.  
 Équipement de bureau 04 inc.  
 Casino Bois-Francis inc.  
 Chez Marcel,  
 coiffure masculine  
 Studio Jac. Foucault  
 Draperies Distinction inc.  
 Gagné & Frère Ltée  
 Nettoyeur Bouchard Ltée  
 Boutique M.B. Enr.  
 Dépanneur du Parc  
 Garage René Houle inc.  
 Studio St-Jean Enr.  
 André Luneau  
 Jean-Guy Luneau  
 Dépanneur Bois-Francis enr.  
 Super Marché Bellevue Ltée

Restaurant L'Écho  
 Nettoyeur St-François inc.  
 Hôpital Vétérinaire Victoriaville  
 Collisée des Bois-Francis  
 Michel Béliveau Paysagiste inc.  
 Épicerie Jovi Parenteau enr.  
 Hervé Fournier Métal inc.  
 «Canadian Tire»  
 Les Uniformes Boislard inc.  
 La Bouffonnerie enr.  
 Lingerie Mme R. Lavigne  
 Restaurant Lutin Qui Rit enr.  
 Épicerie Alban Lachance  
 R & G Ducharme St-Albert  
 Chaussures Croteau inc.  
 Garage Gérard Laroche  
 Les Piscines Princeville  
 Orange Galaxia  
 Garage Chauvette  
 & Frères Enr.  
 Dépanneur Chez Solange  
 Gagné Excavation Ltée

## Félicitations aux Troubadours !

## Association des Vendeurs du Marché Public de Victoriaville

Tél.: 758-4664

*Chaussures M. D. Q. Ltée*  
 Chaussures de qualité à prix d'escompte  
 Pour hommes et femmes.

40 Notre-Dame Est  
 Victoriaville, Qué.  
 G6P 1R5



**Confection Haroon**

CONFECTION ET MERCERIE  
 POUR HOMMES ET GARÇONS

44, Notre-Dame Est  
 Victoriaville, Qc TEL.: (819) 752-4790



## Automobiles Roger Bisson inc.

ACHAT — VENTE — ÉCHANGE  
 AUTOS NEUVES  
 ET USAGÉES

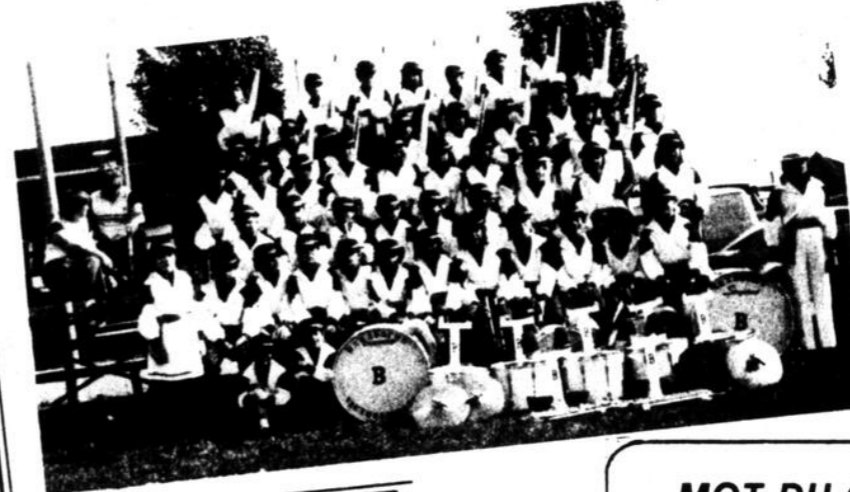
CHOIX — SERVICE — QUALITÉ

410, Notre-Dame Ouest  
 Victoriaville, P.Q., G6P 1S6

(819) 758-7058



RECrutEMENT — RECRutEMENT RECRutEMENT RECRutEMENT — RECRutEMENT



RECRutEMENT — RECRutEMENT

Pour les plus jeunes qui  
 aimeraient faire partie  
 d'un corps de tambours et clairons,  
 il existe à Victoriaville un corps de relève:  
**LES BABADOURS DE VICTORIAVILLE**  
 dont l'âge varie entre 8 et 13 ans.  
 Francine Fillion, tél. 357-2560



## MOT DU COMITÉ DE PARENTS

Le Comité de parents du corps de tambours et clairons de Victoriaville félicite «Les Troubadours» pour leur bonne performance et l'esprit d'équipe qui règne durant les pratiques et les compétitions. Apportez-nous d'autres fleurons!

### VIVE LES TROUBADOURS!

Thérèse Connolly, responsable  
 Françoise Lemieux, préposé aux réunions  
 Imelda Roux, préposé aux costumes  
 Gabriel Lecours, lignes téléphoniques  
 Gisèle Gagné, activités sociales  
 M. et Mme Raynald Provencher, activités sociales

on  
 loge  
 tout  
 l'monde



**Charles & Associes**  
 Courtiers en immeubles

Victoriaville: (819) 758-7591  
 Drummondville: (819) 472-2442  
 Plessisville: (819) 362-2237

Eddy Charles  
 Courtier

TEL.: (819)758-3309



700, boulevard L'Acadie  
 Victoriaville (Québec) Canada, G6P 6S3

## CONTINENTAL

★ DEUX DEJEUNERS ★  
 ★ POUR LE PRIX D'UN ★  
 ★ Valide du 20 au 24 août 1985 ★

1 oeuf  
 Patates rissolées au poivre  
 laitue, tomates et  
 rôties au beurre crémeux  
 Pain blanc,  
 blé concassé ou sol

# 95¢



TÉL.: 752-2263

## ÉLECTRONIQUE HÉBERT inc.

VENTE et SERVICE  
 T.V. COULEUR — RADIO — STÉRÉO D'AUTO

12, rue Perreault

Victoriaville

# Centre Electronique JB ROUX

## Audio Vidéo

RADIO — T.V. — VENTE — SERVICE  
Alarme - Intercom - Musique d'ambiance  
résidentiel • commercial • industriel

**162, Place St-Georges, Victoriaville,  
Tél. 758-4140**

C'est pour vous

156, St-Louis, Warwick,  
Tél. 358-2482


Four micro-ondes  
TOSHIHA  
**379,95 \$**

Televison 14"  
couleurs  
Magnavox  
3 ans de garantie  
**299,95 \$**

Vidéo BETA  
SANYO  
**449,95 \$**

Nous faisons  
des copies de vos films  
8 mm, super 8 mm et super 8 mm sonore  
sur cassette vidéo Béta ou VHS

Plan Mise de côté



**Les Bâtons de Hockey  
VICTORIAVILLE  
(Canada) Inc.**

BUREAU CHEF  
35, rue Campagna  
Victoriaville, Qué.  
G6P 5H9

Tél.: (819) 752-9789  
Télex: 05-838509




**Les entreprises  
NICOL HOULE inc.**

REMRORQUAGE 24 HEURES

Tél.: (819) 758-8633 • 752-6644

20, rue Notre-Dame Ouest  
Victoriaville, Qué. G6P 1R5

## Les Traitements d'Autos Rochefort Victoriaville Inc.

Yves Rochefort, prop.

**2, boul. Bois-Francis Sud,  
Victoriaville (Québec), G6P 4S1  
(819) 758-5388**

On vous offre  
des anti-rouilles  
qui ne coulent pas

### COMPÉTITION CAN-AM '85

● 18 août — Terrain de football du C.E.G.E.P. de Victoriaville ●

HEURES	CLASSE	POINTAGE	RANG
13.25	<b>PRÉSENTATION DES JUGES</b>		
	<b>CORPS EN COMPÉTITION</b>		
13:30	VOLTIGEURS - Rimouski	"C"	
13:45	ABÉNAKIS - St-Prosper	"C"	
14:00	PIONNIERS - Fleurimont	"C"	
14:15	RENAISSANCE - St-Georges de Beauce	"C"	
14:30	BRIGADE - Terrebonne	"C"	
14:45	TRANSIT - Ste-Julie	"C"	
15:00	<b>INTERMISSION</b>		
15:20	ACADÉMIE MUSICALE - Sherbrooke	"B"	
15:35	SONNOR - Laprairie	"B"	
15:50	CRYSTALLINS - St-Jean Chrysostome	"B"	
16:05	TROUBADOURS - Victoriaville	"B"	
16:35	<b>RETRAITE OLYMPIQUE</b>		



diet 7UP

Pas de caféine  
N'en a jamais eu.  
n'en aura jamais.

# PEPSI OUI!

## À cause de son goût.



LES BREUVAGES DE L'ESTRIE INC. distributeur

465, boul. Bois-Francis Nord  
Victoriaville, Qué., Tél. (819) 758-7507  
André Girard, directeur

## Olivier

pour Homme

NORMAND LAHAIE

133 Boul. Bois-Francis Sud  
Victoriaville, Qué. G6P 4G2  
Tél.: 752-4918



TÉL.: (819) 758-6100

*Boutique Lucie Enr.  
Au fil de la mode*

165B, ST-JEAN-BAPTISTE VICTORIAVILLE, QUÉ.  
(Coin Boulevard Bois-Francis Sud)



**RECRUTEMENT**

Tous les jeunes qui aimeraient faire des voyages, apprendre à jouer d'un instrument et se faire des amis, peuvent se joindre aux Troubadours, (13 à 20 ans) en composant 752-7022 — Jeanne Ouellette 357-2573 — Yvon Desrochers



Tél.: (819) 752-6333

*Mercurie*  
**Gaston Robert inc.**

AUGUSTIN BEAURIVAGE 197 Notre-Dame Est  
JEAN VIGNEAULT Victoriaville, Qué. G6P 4A2



pâtisserie française, pain croûté, gâteaux d'anniversaire et de mariage, charcuterie, fromages, conserves importées, fruits de mer, buffet.

PLACE LUXOR 752-7717 MARCHÉ PUBLIC  
VICTORIAVILLE VICTORIAVILLE DRUMMONDVILLE



Tél.: 758-7636

*Boutique Fémina enr.*  
*Vêtements de Base*

MME YOLANDE LAQUERRE Place Luxor  
Propriétaire Centre-Ville  
Victoriaville



TÉL.: (819) 758-6985

*Boutique Violette enr.*

DÉCORATION — SALLE DE BAIN  
CADEAUX — ETC.

197, NOTRE-DAME EST (Place Luxor)  
VICTORIAVILLE, Qué., G6P 4A2

*Salle à manger - Salon Bar*



restaurant

CAFÉ LUXOR (VICT) LIMITÉE Tél.: 752-2022  
213 Notre-Dame Est 2-2122  
Victoriaville, Qué. G6P 4A2 2-2225



**LIDO**  
COIFFURE  
ESTHÉTIQUE  
PLACE LUXOR

197, Notre-Dame Est Victoriaville

752-5011

Tél.: (819) 758-3712



Chantale Laroche Place Luxor  
propriétaire 197 EST, NOTRE-DAME  
VICTORIAVILLE, Qué., G6P 4A2



Fermes & Poutrelles Préfabriquées

372, Ave Pie X, Arthabaska  
C.P. 160, Victoriaville, G6P 6S8  
Tel (819) 357-8236

*Hommages*  
*aux*  
*Troubadours*

**THIRO**

LTÉE



Tél. (819) 357-7005

BRIQUES ET PIERRES  
DE GRANIT

Paul H. LEBLANC 372, Ave Pie X, C.P. 152  
Gérant ARTHABASKA, (Québec) G6P 6S8

**Cours de L'UNIVERS de la CONNAISSANCE**

ATTENTION! Accorde-moi une minute...

Comment se fait-il que des gens peuvent accomplir beaucoup de choses dans peu de temps alors que d'autres ne le peuvent? C'est tout simplement une question de discipline personnelle, de foi et de croyance. Ne perdez pas votre temps. Commencez aujourd'hui, faites-le maintenant. Déterminez vos buts, augmentez vos rêves, fuyez la peur, mettez la foi au volant de votre vie; vous êtes capable vous aussi de vous rendre au sommet de l'échelle du succès. Car, vous le méritez. Es-tu prêt à faire un effort, viens nous rencontrer à l'UNIVERS de la CONNAISSANCE.

*Vous êtes cordialement invités, sans obligation de votre part,*  
*à assister à une SOIRÉE D'INFORMATION GRATUITE*  
*au Centre Communautaire d'Arthabaska, 735, boul. Bois-Francs Sud*  
*LUNDI 26 AOÛT 1985, information gratuite*  
*LUNDI 2 SEPTEMBRE 1985, pour le premier cours à 19h30*



Animatrice: Jeannine Savard

INFORMATIONS: DENISE NOLET, tél. 752-2532



**L'Institut de L'Évolution personnelle  
du Québec enr.**

Fondatrice: Jeannine Savard



**LES BREUVAGES  
APPALACHES INC.**

925, rue Notre-Dame Ouest, Victoriaville, Qué.  
Tél.: bur. (819) 752-4561 G6P 7L1

Embouteilleur autorisé de Coca-Cola  
sous-contrat avec Coca-Cola

Bienvenue au  
**CINÉMA LAURIER**  
(entièrement rénové)  
pour votre plaisir et votre confort

**NOUVEAUX SIÈGES**  
plus confortables

**NOUVEAU SON**  
plus présent en stéréophonie

**LES MEILLEURS FILMS**

**LES MEILLEURS SPECTACLES**

**AU CINÉMA LAURIER**  
752-5960  
**AU CINÉ-PARC**  
**VICTORIAVILLE**  
752-2223

**AMUSEMENTS**  
*Victoriaville Inc.*  
Victoriaville (819)  
**752-5782**

**LOCATION — SERVICE**

- PHONOGRAPHES À SOUS
- BILLARD JEUX-VIDÉO
- MACHINES À BOULES

VOTRE CHOIX  
**DISCO CHOC**

DISCO MOBILE

“L’ambiance c’est La Musique”

Tél.: (819) 752-4797 Propriétaire:  
Victoriaville, Qué., SYLVAIN VAILLANCOURT



GROS et DÉTAIL



**SPORTS GIROUARD** L.T.E.E.

BICYCLETTES, HOCKEY, SKI ALPIN ET DE FOND  
BASEBALL, PLANCHE À VOILE

• TOUT POUR LE SPORT •

260, Notre-Dame Est 557, 1<sup>ère</sup> Avenue  
VICTORIAVILLE ASBESTOS  
G6P 4A3 J1T 4K4  
Tél.: (819) 758-1551 Tél.: (819) 879-6655

**SOUS-SOL  
LAINESSE**

CHAUSSURES — VÊTEMENTS  
POUR CONSTRUCTION et INDUSTRIES

GROS et DÉTAIL

133 Est, Notre-Dame Victoriaville  
Tél.: 752-2783



TÉL.: 752-9516

*Restaurant Victo Enr.*

Cuisine Canadienne — Poutine — Frites  
Poulet rôti  
MENU DU JOUR = 2 CHOIX

Monique Nadeau, 3, rue De la Gare  
propriétaire Victoriaville, P.Q.

Tél.: (819) 358-2919  
(819) 358-6555



MODE pour Elle et Lui

168, rue St-Louis WARWICK, Qué., J0A 1M0

LUCIE GOULET, gérante  
819-357-9958

Crème Glacée  
molle

**CANTINE LUCIE**

674, boul. Bois-Francs Sud  
ARTHABASKA, Qué., G6P 5W9

• METS POUR APPORTER •

Ouverture: 6h00 a.m.  
Fermeture: 23h00 sur semaine  
Minuit les jeudis, vendredis et samedis



Société mutuelle  
d'assurance contre l'incendie  
des Bois-Francs

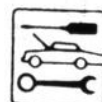
Automobiles 30, rue Hôtel-de-Ville  
Biens C. P. 190  
Responsabilité Warwick, Arthabaska (Québec)  
JOA 1M0  
(819) 358-6825

*Livraison Gratuite*

**MARCHÉ  
NOTRE-DAME ENR.**

49, rue Notre-Dame Ouest  
Victoriaville

752-2411



Tél.: (819) 357-7180

Mise au point  
Voitures américaines et importées

**GARAGE R. R. LAFRANCE INC.**  
391 Girouard - Arthabaska



Silencieux - Freins  
Amortisseurs - Garantie National

*Bon succès aux Troubadours*

**Corporation Municipale  
de Ste-Victoire  
d'Arthabaska**

**SALON**  
COIFFURE  
ESTHÉTIQUE  
BRONZAGE

**POUDRIER**  
FRÈRES LTÉE

11, RUE LAURIER OUEST  
ARTHABASKA (QUÉBEC)  
G6P 6P4

357-2177

Johanne Dubois, prop.

Garage Tél.: 752-4664 123, boul. Jutras est



**RÉAL & BENOÎT HOULE ENR.**

Débosselage - Peinture  
Pose de vitres

Réal Christian  
Tél.: 752-4976 VICTORIAVILLE, P.Q. G6P 4L7 Tél.: 758-0092

**MULTI  
LUMINAIRE**

365, boul. Bois-Francis nord  
Victoriaville (Québec)  
G6P 1G8 (819) 758-3985



AJUSTAGE MÉCANIQUE  
CARROSSERIES POUR CAMIONS  
RÉPARATION GÉNÉRALE  
VENTE DE PIÈCES

430, RUE CANTIN, C.P. 56  
VICTORIAVILLE (Québec) G6P 6S4  
Tél.: (819) 758-6223



Heures d'ouverture:  
Lundi au vendredi inclus: 7h30 à 22h  
Samedi: de 8h00 à 21h30  
Dimanche: de 8h00 à 21h00

**Épicerie  
PARENTEAU  
ET FILS enr.**

Vins - Viandes  
Fruits & Légumes

**Jovi**

701, BOIS-FRANCS SUD  
ARTHABASKA  
357-2554

**COMPTOIR  
DU MANUFACTURIER  
DU JEANS enr.**

AU PRIX DU MANUFACTURIER

154, Notre-Dame Est — Victoriaville — Tél. 758-7707



**GARAGE  
A. C. PROVENCHER**

RÉPARATION et VENTE d'AUTOS USAGÉES

DÉBOSELAGE — PEINTURE

Grande Ligne Victoriaville Tél. bur.: 758-0972  
rés.: 758-7074

**Joubert & Fils Ltée**

"Grossiste en alimentation"



HOTELS, ÉPICERIES, RESTAURANTS,  
INSTITUTIONS, SALLES DE RÉCEPTION

Membre affilié à Mouska  
286 route Grande-Ligne  
C.P. 647 Victoriaville, Qué. G6P 2M5

Tél.: (819) 752-5291 (819) 758-6495



Tél.: (819) 357-8382

**Claude Champigny Inc.**

Mise au point & les Freins  
Service Routier

CHANGEMENT D'HUILE = 15,99 \$

595, boul. Bois-Francis sud, Arthabaska, P.Q. G6P 5X5  
CLAUDE CHAMPIGNY président

(819) 357-2494



**Service de pneus Drolet inc.**

ALIGNEMENT CAMIONS-AUTOS - SUSPENSION

Service de route  
705, boul. Bois-Francis sud (nuît) 819-357-2425  
Arthabaska, Qué. G6P 5W8 819-357-7644

**RESTAURANT  
CHEZ ANSELME**

• REPAS COMPLET •

987, boul. Bois-Francis Sud  
ARTHABASKA, Qué. Tél. 357-2550

Propriétaires: CLAIRE et BENOIT TOUPIN

**Roger  
Grenier inc.**

C.P. 160 Avenue Pie X  
Arthabaska G6P 6S8  
(819) 357 8282

dismat

**NOMS DES  
MEMBRES TROUBADOURS 1985**



**COULEUR:** Caroline Allard - Nancy Connolly - Annie Fréchette - Marie-Josée Fréchette - Isabelle Guévin - Marie-Josée Hamel - Céline Lasanté - Sandra Levasseur - Julie Morneau - Marilou Pellerin - Manon Provencher

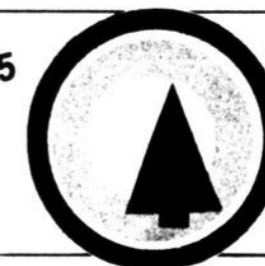
**CLAIRON:** Josée Argouin - Diane Beaulieu - Patrick Boislard - Nathalie Charland - Chantal Côté - Martine Côté - Jocelyn Couture - Marc Desrochers - Martin Fillion - Chantal Gauthier - Sylvie Goudreault - Katleen Lamontagne - France Lecours - Yvan Morneau - Guylaine Nadeau - François Paquin - Josée Paul - Geneviève Pelletier - Eric Pontbriand - Hélène Provencher - Nathalie Rivard - Denis Rousseau - Caroline Turgeon.

**PERCUSSION:** Julie Cimon - Isabelle Faille - Liëtte Gagné - Christine Labrie - Christian Messier - Eric Morin - Nathalie Pellerin - Bruce Provencher - Guy Roux - Geneviève St-Cyr - Maryse St-Pierre.

**ACCESSOIRISTES:** Julie Fillion - Sonia Parenteau.  
**INSTRUCTEURS:** Denis Jean - Mimi Racine - Jean-Guy Parenteau - Jocelyn Couture - Richard Messier - Guy Roux - René Rockbrune - Michel Fréchette - Sonia Martin.

**TAMBOUR-MAJOR:** Céline Lasanté.

Bon succès  
à la Compétition Can-Am '85



**CFDA 1380**  
RESEAU DES APPALACHES

# GÉRAMIQUE BOIS-FRANCS enr.

COURS DE CÉRAMIQUE CRUE, PEINTURE

190A, boul. Bois-Francis Sud  
Victoriaville, Qué., G6P 4S7  
Tél.: (819) 752-5757  
Prop.: Lucille Lacourse



## LACOURSE et FILS

Soudure électrique et au gaz  
Aluminium, Magnésium, Métal blanc, Etc.  
Machines pour soudure transportables en dehors  
**MACHINAGE — ATTACHES DE REMORQUE**

TÉL.: (819) 752-5757

Gérard Lacourse,  
propriétaire

190, BOUL. BOIS-FRANCIS SUD  
VICTORIAVILLE, QUÉ., G6P 4S7



MODE  
**Syndicat**  
DE VICTORIAVILLE  
INC.

Vêtements pour Hommes et Femmes

66, rue Notre-Dame Est  
Tél. (819) 752-2760



## Telecable Vidéotron Itée

298, Notre Dame est  
Victoriaville  
Québec  
G6P 4A3  
Tél. (819) 758-1521

Gaétan Morin  
Chef à l'exploitation  
Victoriaville

LES NOTAIRES

(819) 752-5537



**Gagnon, Gagnon**  
CONSEILLERS JURIDIQUES

C.P. 113 — 11, RUE DE LA GARE

— VICTORIAVILLE (Qc) — G6P 6S4 —

CONSERVE-MOI. JE TE RENDRAI SERVICE  
Soit pour déguster ou pour terminer une sortie,  
pensez à moi



**La SOURCE**

321, Notre-Dame Est, Victoriaville  
Tél. (819) 758-8534

COMPTOIR  
9 À 11

248, NOTRE-DAME EST  
VICTORIAVILLE, QUÉ.

ÉPICERIE — BIÈRES — VINS — JOURNAUX

TÉL.: 752-9080

Agent de Loto Québec



AUTOBUS VICTORIAVILLE LTÉE

Michel Champagne  
(819) 752-9786  
Inwatt. 1-800-567-2541

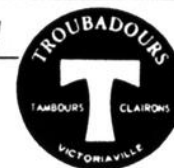
10 RUE CARTIER  
VICTORIAVILLE (QUÉBEC)  
G6P 2J4



Yvon Desrochers  
Directeur Général



## BUREAU DE DIRECTION



Jeanne Ouellette  
Présidente



François Roux  
Vice-président

Micheline Faille  
Secrétaire



Claude Fillon  
Directeur



Marcel Mornau  
Directeur

Françine Fillion  
Directrice



Denis Bergeron  
Directeur



Thérèse Connolly  
Directrice



Georgette Poirier  
Trésorière



Béliveau, Guillemette,  
Labbé, Leclerc, Payeur, Inc.

36, PERREAULT,  
VICTORIAVILLE, QUÉ. G6P 5C8  
(819) 758-6473

ASSURANCES GÉNÉRALES: Assurances automobiles - Assurances résidentielles  
Assurances fermes  
Assurances commerciales et industrielles  
Cautionnements - Assurances-vie

Succursales:

WARWICK  
110B, rue St-Louis  
358-2249

PRINCEVILLE  
165, rue St-Jean Baptiste Sud  
364-2700

## Épicerie François Proulx Enr.

OUVERT de 9h00 a.m. à 10h30 p.m.  
7 JOURS PAR SEMAINE

4, rue Monfette  
Tél.: 752-7842

Victoriaville  
(Québec) G6P 1J6

BIENVENUE À TOUS

SPÉCIAL  
MENU DU MIDI

RESTAURANT AUX BONS AMIS

(819) 358-6366


145 ST-LOUIS  
WARWICK

PROP.  
FRANÇOISE FRECHETTE

**RESTAURANT**

*La Plaza*


Nouveau Nouveau



**Pizza Pizza**

Normand Laverdière, prop.  
182 Notre-Dame est,  
Victoriaville, Qué. G6P 4A1

LIVRAISON 758-6214 758-6215 LICENCE COMPLÈTE



**MOTO ROCK**

CUIR

758-8129

179, Notre-Dame Est Victoriaville

Ouvert de 12h00 a.m. à 9h00 p.m.  
sauf le samedi = fermeture à 5h00 p.m.

**Roy, Tardif, Desrochers,  
Dumont, Lafontaine**

COMPTABLES AGRÉÉS

450, Boul. Bois-Francs Nord  
Victoriaville  
(Québec) G6P 1H3  
Tél. (819) 758-1544

145, rue Laflamme, C.P. 670  
Ste-Croix de Lotbinière  
(Québec) G0S 2H0  
Tél. (418) 926-2188



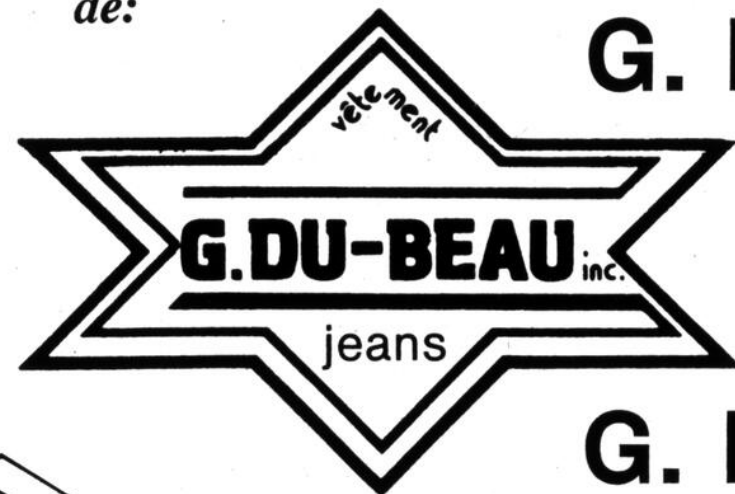
Tél.: (819) 758-8368

**La Blouse  
de Victoriaville Inc.**

2223, Notre-Dame Ouest  
Victoriaville, Qué., G6P 2W4

**Bon succès, Troubadours!**

de:




**G. DU-BEAU INC.**

621, BOUL. BOIS-FRANCS SUD DU ST-HUBERT  
ARTHABASKA TÉL. 357-9737  
QUÉ. ou 357-2424


**G. DU-BEAU INC.**

CARREFOUR DES BOIS-FRANCS  
VICTORIAVILLE  
TÉL. 752-4211

**À NOTER: notre VENTE "RETOUR À L'ÉCOLE" débute le 13 août.**



**Troubadours en compétition...**





**DÉPANNEUR/LIBRE-SERVICE**

Michel Girard, prop.


Bière froide et Vins Ouvert 24 heures

199, boul. Bois-Francs Sud — Victoriaville (Québec), G6P 4S8




Tél. 758-1212

**PLOURDOTO**



2, rue St-Augustin, Victoriaville, Qué., G6P3K6

Pièces: (819) 752-4551  Atelier: (819) 752-4579


**AXEP** 752-9797 

Marché  
**A. Deshaies & Fils Inc.**

Épicier - Boucher - licencié — Fruits & Légumes - Viande

325, BOIS-FRANCS NORD  
VICTORIAVILLE, QUÉ., G6P 1A6


Votre **Restaurant Popeye** rend hommage à tous les participants



**SPÉCIAL COMPÉTITION**

Présentez ce certificat-cadeau et obtenez 1 Big Pop, 1 frite, et 1 breuvage régulier pour \$2.50

Un seul coupon par personne par visite



VALIDE jusqu'au 20 AOÛT 1985

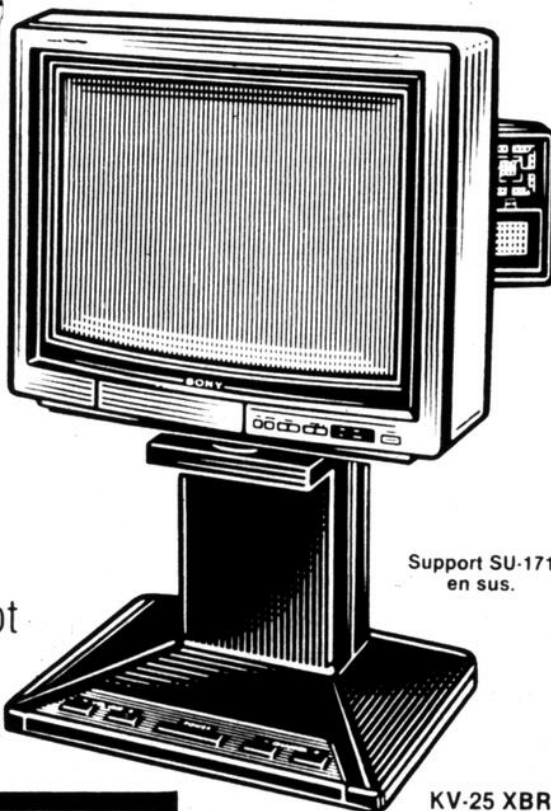
366, Boul. Bois-Francs Sud  
Victoriaville, Québec  
Tél.: 758-6877

# NOUVEAU

## "Téléviseur stéréo 3D"

# SONY

## SONY XBR



Support SU-171  
en sus.

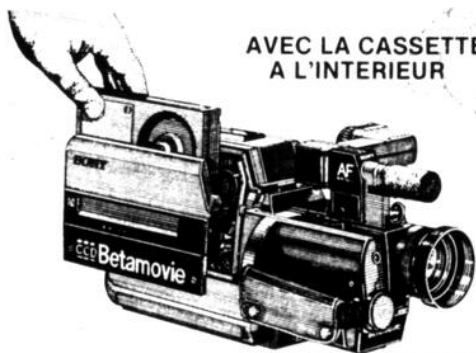
KV-25 XBR

Télécouleur STEREO  
Ecran **27** pouces  
**TRINITRON**

\* Une nouvelle dimension  
de l'image TV qu'aucun mot  
ne saurait décrire mais qui  
vous sautera aux yeux.

## LA NOUVELLE SONY CCD Betamovie™

AVEC LA CASSETTE  
A L'INTERIEUR



Jusqu'à 3h20  
d'enregistrement  
sur une seule  
cassette.

BMC-550K

- Plus petite
- Plus légère (2.49 kg)
- Plus simple d'utilisation
- Focalisation automatique

**GARANTIE:**

**3** ans pièces et  
main-d'oeuvre

**5** ans sur le  
tube écran

**VENEZ NOUS VOIR  
POUR UNE DEMONSTRATION**

# SONY

**SPEC**  
ELECTRONIQUE

**BOIS-FRANCS  
ELECTRONIQUE**  
(VICTORIAVILLE INC.)  
Le service est la base de notre commerce

ARTHABASKA 525 B BOIS-FRANCS SUD 561 1100 AVE 357 2232  
ASBESTOS 879 2444  
SHERBROOKE 566 7333  
THETFORD MINES LES GALERIES THETFORD 335 5807



ACCEPTÉES

Mise de côté gratuite

Heures d'ouverture  
Lundi - mardi  
mercredi  
9 hres à 17.30 hres  
jeudi et vendredi  
9 hres à 21 hres  
samedi  
9 hres à midi